

О. Н. Трубачев

Труды
ПО ЭТИМОЛОГИИ
Слово · История · Культура

Том 3



РУКОПИСНЫЕ ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕЙ РУСИ
МОСКВА 2008

ББК 81.2
Т 77

Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(РГНФ)
проект № 06-04-16037

Редактор-составитель
И. Б. Еськова

Трубачев О. Н.

Т 77

Труды по этимологии: Слово. История. Культура. Т. 3. — М.:
Рукописные памятники Древней Руси, 2008. — 800 с. — (Opera ety-
mologica. Звук и смысл).

ISBN 978-5-9551-0263-4

В 3-й том «Трудов по этимологии» выдающегося русского языковеда-слависта, индоевропеиста, этимолога, историка, лексикографа, талантливого исследователя науки Олега Николаевича Трубачева вошли три обширные монографии, изданные в 60-е годы прошлого столетия и получившие широкую известность и международное признание. «История славянских терминов родства и некоторых древнейших терминов общественного строя» (1959) представляет собой этимологическое исследование на широком индоевропейском фоне славянских терминов родства, древнейшей лексической системы в составе человеческого лексикона вообще. Это исследование явилось крупнейшим событием в отечественной и мировой славистике и принесло тогда еще молодому ученому заслуженный авторитет в научном мире. Вторая монография «Происхождение названий домашних животных в славянских языках. Этимологические исследования» (1960) была отмечена в зарубежной критике как работа, без которой отныне не сможет обойтись ни одно исследование в этой области. Исследования этимологии данной сферы лексики в славянских языках представлены на фоне обширных культурно-исторических сведений. Третья монография «Ремесленная терминология в славянских языках: Этимология и опыт групповой реконструкции» (1966) посвящена реконструкции и этимологическому анализу лексики старых видов ремесленной деятельности у славян — текстильного, деревообрабатывающего, гончарного и кузнечного производства. Исследование позволяет проследить общие черты и закономерности образования терминологических групп, выявить специфику именно славянской ремесленной терминологии, что предполагает сравнение с терминологией других языков и вместе с тем открывает пути в этнолингвистику и исследование древних этнических связей.

Для лингвистов, филологов, историков языка, преподавателей филологических факультетов вузов, а также всех интересующихся историей слова.

ББК 81.2

ISBN 978-5-9551-0263-4

© О. Н. Трубачев, 2008
© И. Б. Еськова, составление, 2008
© Рукописные памятники Древней Руси, 2008

ОГЛАВЛЕНИЕ

Книга I.

История славянских терминов родства и некоторых древнейших терминов общественного строя

Список условных сокращений.....	9
Введение.....	12
I. Термины кровного родства.....	29
II. Термины свойственного родства.....	122
III. Названия, примыкающие к терминологии родства; некоторые древнейшие термины общественного строя.....	201
Несколько заключительных замечаний по словообразованию.....	256
Указатель форм, объяснение которых помещено в тексте.....	267
Литература.....	274

Книга II.

Происхождение названий домашних животных в славянских языках

Одомашнение животных и эволюция их роли в свете данных языка.....	291
Собака.....	304
Крупный рогатый скот.....	318
Лошадь.....	328
Свинья.....	339
Овца.....	346
Коза.....	358
Кошка.....	365
Собирательные названия домашних животных.....	372

Некоторые вопросы общей морфологической характеристики названий домашних животных.....	378
Указатель слов.....	380
Список условных сокращений названий языков и диалектов.....	385
Список условных сокращений названий журналов.....	387

Книга III.

Ремесленная терминология в славянских языках

Предисловие.....	391
I. Термины текстильного производства.....	393
II. Терминология обработки дерева.....	528
III. Терминология ремесел, связанных с применением огня.....	556
Гончарное ремесло.....	556
Кузнечное ремесло.....	689
Результаты.....	767
Приложение.....	771
Отрывки из фольклора и литературы.....	771
Корректирующее дополнение.....	784
Указатели.....	787

Книга I

ИСТОРИЯ СЛАВЯНСКИХ ТЕРМИНОВ РОДСТВА И НЕКОТОРЫХ ДРЕВНЕЙШИХ ТЕРМИНОВ ОБЩЕСТВЕННОГО СТРОЯ

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

1. Периодические издания

AfslPh	Archiv für slavische Philologie
АО	Archiv Orientální
Beiträge	Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur
BSL	Bulletin de la Société de linguistique de Paris
ВЯ	Вопросы языкознания
Ж. Ст.	Живая старина
IF	Indogermanische Forschungen
JP	Język Polski
ИОРЯС	Известия Отделения русского языка и словесности АН
LF	Listy Filologické a Paedagogické
MSL	Mémoires de la Société de linguistique de Paris
PF	Prace Filologiczne
RES	Revue des études slaves
РФВ	Русский Филологический Вестник
RS	Rocznik Slawistyczny
СбНУ	Сборник за народни умотворения, наука и книжнина
Сб. ОРЯС	Сборник Отделения русского языка и словесности АН
Труды ИРЯ	Труды Института русского языка
ZfslPh	Zeitschrift für slavische Philologie
KZ	Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen, herausgegeben von A. Kuhn

Остальные сокращения поясняются в приложенном списке литературы.

Лексический материал извлекался в основном из известных исторических, толковых и переводных словарей, которые в тексте не называются, но перечислены в упомянутом списке.

2. Языки и диалекты

авест.	авеста
алб.	албанский
англ.	английский
англосакс.	англосаксонский
арм.	армянский
афг.	афганский
балт.	балтийский
балто-слав.	балто-славянский
белор.	белорусский
брет.	бретонский
болг.	болгарский
вал.	валлийский
венг.	венгерский
венетск.	венетский
в.-луж.	верхнелужицкий
галл.	галльский
герм.	германский
готск.	готский
греч.	греческий
датск.	датский
диал.	диалектное
др.-инд.	древнеиндийский
др.-в.-нем.	древневерхненемецкий
др.-ирл.	древнеирландский
др.-исл.	древнеисландский
др.-прусс.	древнепруссский
др.-русс.	древнерусский
др.-сакс.	древнесаксонский
др.-сербск.	древнесербский
жемайт.	жемайтский
и.-е.	индоевропейский
ит.	итальянский
иллир.	иллирийский
ирл.	ирландский

исл.	исландский
кашуб.	кашубский
кельт.	кельтский
кимр.	кимрский
корн.	корнский
лат.	латинский
латышск.	латышский
ликийск.	ликийский
литовск.	литовский
лув.	лувийский
макед.	македонский
нем.	немецкий
н.-луж.	нижнелужицкий
норв.	норвежский
о.-слав.	общеславянский
осет.	осетинский
оскск.	оскский
пелигн.	пелигнский
полабск.	полабский
польск.	польский
прибалт.-словинск.	прибалтийско-словинский
рум.	румынский
руссск.	русский
санскр.	санскрит
сербск.	сербохорватский
сканд.	скандинавский
слав.	славянский
словацк.	словацкий
словенск.	словенский
ср.-в.-нем.	средневерхненемецкий
ст.-слав.	старославянский
тадж.	таджикский
тохарск.	тохарский
укр.	украинский
франц.	французский
фриз.	фризский
фриг.	фригийский
хеттск.	хеттский
чак.	чакавский
чешск.	чешский
швед.	шведский

Посвящаю моим родителям

ВВЕДЕНИЕ

Задача настоящей работы — возможно полнее охарактеризовать развитие терминологии родственных отношений у славян с лингвистической точки зрения, а также с учетом данных смежных наук — истории общества, истории материальной культуры, этнографии. Исследование основывается на сознании необходимости историзма — именно такого, как его понимает материалистическая диалектика, изучающая общественное развитие как закономерную эволюцию от матриархата к патриархату. Вопрос о развитии матриархата и патриархата является одним из основных в общественной истории, чем объясняется его значение и для настоящего исследования. Этот вопрос имеет в лингвистической литературе свою собственную историю, на которой следует остановиться подробнее.

В то время как прогрессивные этнографы и основоположники марксизма еще в прошлом веке (ср. «Древнее общество» Л. Моргана, «Происхождение семьи, частной собственности и государства» Ф. Энгельса) пришли к важнейшему выводу об исторической первичности матриархата, лингвисты предлагали совершенно иную концепцию исторического развития индоевропейских народов. Эта концепция, которую было бы правильно назвать «филологической», позаимствовав это определение у Б. Дельбрюка, строилась в основном на длительном изучении классической древности, т. е. отдельных периодов древней истории греков, римлян, индийцев, а кроме того, на чрезмерном доверии к данным так называемой сравнительной мифологии при серьезной недооценке значительных уже в то время достижений смежных общественных наук. Естественно, что в таких исследованиях об индоевропейских древностях главное значение придавалось чисто лингвистическому